אויף פרעמדע וועגן

א שפּאַנענדער ראַמאַן פון די ליידן און קאַמף פון דעם אידישן וואַנדערער

פון דר. ל. ב—ן

(פאָרטזעצונג)

די הויכע פרוי מיט אַן אָפענעם און פריינטלאַכן פּנים, און מיט גלאַט פאַרקאַמטע שוואַרצע האָר, איז געווען בערטאַ דאָקטאָר רייכמאַנ'ס פרוי. זי איז געגאַנגען שטאָלץ און זי האָט געקוקט מיט ליבע, און שמייכלענדיק, דאָ אויף דעם מאַן מיט'ן בערדל, וואָס האָט גערעדט מיט אַ הייזערלאַכן קול, קאַכנדיק זיך און מאַכנדיק מיט די הענט, און ווינגדיק זיך מיט'ן נאַנצן מאָגערן קערפּער, און דאָ אויפ'ן צווייטן, אַ ברייט שולטערנדיקער יונגערמאַן, מיט אַ רונדן און ריין ראַזירטן פּנים, וועלכער האָט זיך רואיק צוגעהערט צו דעם מאַן מיט'ן בערדל, שמייכלענדיק דערביי מיט יענעם גוטמוטיקן שמייכל, מיט וועלכן עלטערע מענשען שמייכלען געוויינלאַך, בעת זיי הערן קינדער ריידן וועגן ערנסטע זאַכן . . . .

— אַנקל, פאַר נאַר'ס סייך (אום נאַטעס וויל) — האָט ער זיך אָפּגערופן מיט אַ געלאַסענעם קול אין אַ געבראָכענעם אידיש — וואָס וואַרפסטו מיט די הענט אַזוי ?

בערטאַ האָט זיך צעלאַכט הויך אויפן קול.

— אַ פאַרגעניגן צו הערן ווי זשעסי רעדט אידיש ! — האָט בערטאַ אויסגעשריען לאַכנדיק און קוקנדיק אויף איר זון מיט וואַרימע אויגן.

דאָקטאָר רייכמאַן האָט זיך אַ קער געטאָן צו זיי.

—אָט, מיר וועלן הערן וואָס דער פאַפּאַ רייניקט פון דעם ! — האָט זיך דער מאַן מיט דעם בערדל אַ כאַפּ געטאָן מיט היץ צו דאָקטאָר רייכמאַנ'ען, מאַכנדיק נערוועז מיט ביידע הענט — איך זאָג זשעסי'ן : טאַקע אמת, אין אַמעריקע איז אַ סך פרייער און זיכערער ווי אין וועלט. כער ניט איז אַנדער לאַנד, און מיר אין־דען האָבן אין פאַרלויף פון אונזער נאַנצן גלות לעבן אודאי זיך ניט געפילט אין קיין לאַנד אַזוי פריי און אומאַכהייניק ווי אין דעם דאָזיקן לאַנד, — טאַקע אמת . . . . אָבער פון דער אַנדערער זייט — אין דאָס גייסטיקע לעבן אין ערגעץ ניט אַזוי אַרם, ווי טאַקע אין דער זעלבער פרייער און רייכער אַמעריקע ! ... וואָס פאַר אַ דראַמע ? וואָס פאַר אַ פאַר־וואָס פאַר אַ דראַמע ? וואָס פאַ דאָ פאַ־עזיע ? וואָס פאַר אַ קונסט ?

זשעסי האָט זיך דערביי צעלאַכט מיט אַ הילכיקן און געזונטן געלעכטער און ער האָט אַ מאַך געטאָן מיט דער האַנט, ווי ער וואָלט זאָגן : — אָט דאָס איז אַ גרינהאָרן !

דער מאַן מיט דער בערדל האָט גערעדט ווייטער :

— וואָס איז דער טרוים פון דער אַמעריקאַנער יונגן ? געלט מאַכן, באַל־שפּילן, "פּייסט" און אַנדערע ספּאָרטס.

—איז דאָס שלעכט ? — האָט געלאַ־סען אַריינגעוואָרפן קוקנדיק אויף זיין אַנקל מיט אַ שמייכל.

— איר געשמאַק איז גראָב . . . . אַ דראַמע גיט איר, וועלכע זאָל קנאַקן פּיף־פאַף, מיט אַ מאַרך אין יעדן אַקט מיט אַ קינדערשן מוסר השכל . . . איר מו־זיק זיינען די גראָבע נאַסן לידער . . . . איר נאָט איז דער מאַן מיט די געזונטע קולאַקעס, וועלכער קאָן אַמבעסטן און אַם שטאַרקסטן צוברעכן דעם צווייטן לונג און לעבער — האָט דער גרינער אַנקל געגערעט אַלץ מיט מער היץ — זי שטו־נו ? צוליב וואָס האָט איר געשטודירט צו וויסן און קאָנען, ניט אום צו זיין גע־בילדעטע מענשן, נאָר אום צו קאָנען מאַכן לייכטער און מער געלט . . . . אָט דו, זשעסי, דו האָסט, צום ביישפּיל, אויס־געשטודירט אויף אַדוואָקאַט, דיין ברודער בעני וועט אויך קומענדיקן יאָר קריגן זיין דיפּלאָמע פון אוניווערסיטעט . . . .

(פאָרטזעצונג קומט)

די מאַראַנען פון פּאָרטוגאַל

(פאָרזעצונג פון זייט 2)

דיין געזאַלבטן, פון שאול'ס שפּיז, און יוסף'ן, דעם האַרנטלאַכן, פון די נסיונות אין מצרים, און יונה'ן, דיין נביא, פון'ם לויתן'ס נערערים . . . . פונקט אַזוי באַ־פריי מיך אויך און לייז מיך אויס פון אַלעמען, וואָס איז שלעכט און שעראַלאַך פאַר מיין נשמה און פאַר מיין גוף".

דערנאָך קומט דער אויסדרוק פון דעם שטאַרקן גלויבן אין דער הויכער קראַפט פון'ם גייסט. די באַצווינגער האָבן די מאַטעריעלע מאַכט, דער גייסט אָבער איז שטאַרקער :

"דער רייכער מענש האָט זיך ניט וואָס צו רימען מיט זיין רייכטום, ניט דער חכם מיט זיין חכמה, ניט דער גבור מיט זיין גבורה, — ווייל דאָס אַלעס האָט קיין ווערט ניט: מיר קאָנען נאָר באַרימען זיך מיט גוטע מעשים, וואָס מיר טוען אויף אויף דער וועלט".

דאָס דאַוונען גייט אומבאַמערקט אי־בער אין אַ זינגען. מיט איר שוואַך קול זינגט זי דעם אַלטן הימן פון פסח, וואָס דערמאָנט שטאַרק אין משה'ס שירה אויף די ברעגעס פון דעם ים־סוף נאָך דער מפּ־לת פון די מצרים.

כ'האָב געהאַט אַזוי אַרום די מענלאַכ־קייט צו דורכצולעבן אומפאַרגעסלאַכע מינוטן אין אַט דעם אַרימען חדר. דאָס צימער אויפגעשיינט פון די העלדישע זכ־רונות. די אַלטע, שוואַכע פרוי איז געזעסן בשעת'ן זאָגן די תפילות א רואיקע און פאַרמאַטערטע, מאַכנדיק אַן איינדרוק, ווי זי וואָלט לחלוטין אוועקגעריסן געוואָרן פון דער ערד; ס'האָט זיך מיר אויסגעוויזן אַז א שיין פלאַטערט אַרום איר בלאַסן פּנים, טיף גערירט האָבן מיר פאַרלאָזט אַט די וואַוינונג, וועלכע האָט אויסגעזע־ען ווי א מוזעאום פון רעליגיעזער געשיכ־טע: און לאַנג, לאַנג זיינען די פרויען, — דריי דורות פון מאַראַנען, געבונדן צווישן זיך דורך דעם הייליקן סוד, — געשטאַנען אויף דער שוועל און צו אונז געפאַכעט מיט די הענט, ווי צו אַלטע, גוטע באַקאַנ־טע.

(פאָרזעצונג מאָרגן)

עדמאָנטאָן

מיט פאַרגעניגן וועלן מיר אייך באַרינען מיט

געז, אויל און אַקסעסאָריס

בעטערי סערוויס
טייער וואולקאַניזינג
קאַר לאונדרי

Garneau Service Station
William Reed, Prop.
8605, 109th St., Cor. 86th Ave.
Phone 32 796
EDMONTON, ALBERTA

פון דער פראָווינץ

עדמאָנטאָן

געזעלשאַפט. נאָטיצן

מר. הערי גענזער, האָט דאָ דערעפנט אַ גראָסערי און פרוכט סטאָר, אונטערן נאָ־מען: "גענזערס פרוט בעסקעט".

* * *

מיס מאַלי גרינסטאַן פון ווינניפּעג איז צו נאָסט ביי אירע קרובים, מר. און מרס. פּאַנעלסאָן, פון ברודערהיים, אַלטאַ.

* * *

מר. בען זאַרעצקי, פון ווינניפּעג, איז דאָ צו נאָסט ביי מר. און מרס. גורעוויטש.

* * *

מר. און מרס. דזשאַעל, פון טאַראַנטאָ, זיינען דאָ צו נאָסט ביי מר. און מרס. וואַסערמאַן.

* * *

מר. און מרס. מעקס סטאַשינסקי, פון אָנאָוועי, האָבן דאָ געפראָוועט אַ ברית אין דער היים פון סאַל, שוגערמאַן. צוואַנציק דאָלאַר איז געזאַמלט געוואָרן פאַר'ן נאַ־ציאָנאַל פאָנד.

* * *

מר. און מרס. קופּערמאַן זיינען די געסט פון מר. און מרס. מ. פּעקעט.

* * *

מיס סאַפּי פּאָלאַק, פון ניו יאָרק, איז דער גאָסט פון מר. און מרס. פּאַדערסקי.

* * *

מר. נ. פרידמאַן איז אָפּגעפאָרן אין דער איסט איינצוקויפן סחורות.

* * *

מר. און מרס. ה. פרידמאַן מיט זייערע קינדער, מרים און רות, זיינען אָפּגעפאָרן אין דער איסט. מר. פרידמאַן וועט אַטענ־דען אַ לאַיער קאָנווענשאָן אין טאָראָנטאָ.

* * *

זונטאָג, אָוגוסט 24טן, 8.30 אָוונט, וועט פאָרקומען אין תלמוד תורה האַל אַ חסידים באַל. נאָכדעם וועט פאָרקומען אַ טאַנץ אונטער אויפזיכט פון שלום־עליכם דראַמאַטישן קלוב.

* * *

די חתונה פון לוסי, טאָכטער פון מר. און מרס. ב. דלין, פון טשיפּמאַן, און מר. דזשעק שוגערמאַן, זון פון מר. ס. שוגער־מאַן, פון סאַסקאַטון, איז געפייערט גע־וואָרן זונטאָג ביינאַכט. רעוו. א. פינסקי איז געווען דער מסדר קדושין. די חופּה איז פאָרגעקומען אין תלמוד תורה זאַל. צווישן די אַנוועזנדע וועלכע האָבן זיך באַטייליקט אין דער צערעמאָניע, זיינען געווען: דער כלה'ס עלטערן, מר. און מרס. דזש. טאַראַדאַש, מיס פעני ליסקיר, רבקה טאַ־ראַדאַש, מיס בעלאַ ניוהויז, מיס אַסתר קאַופּמאַן, פון סט. פּאָול, מינ., מר. היימי שוגערמאַן. שפּעטער איז געגעבן געוואָרן אַ רעפּעפּשאָן פאַר אַרום 200 געסט. די אויסערשטאַטיקע געסט זיינען געווען : מר. און מרס. וו. דלין, פון בראַדערהיים, דזשעק דלין, פון מונדייר, מר. און מרס. שלייען, פון מונדייר; מר. און מרס. וועיטז פון מונדייר; מר. און מרס. פּאַגלסאָן, פון ברודערהיים; מר. און מרס. סאַראָפין, פון ברודערהיים; מר. און מרס. קלימאַוו, פון ווענרעוועלד; דר. און מרס. האַרדין, פון וועי־גרעוויל; מר. און מרס. פּ. אַליאַן, פון האַלדען, אַלטאַ.; מר. און מרס. ע. פּענער פון לאַמאָנט; מר. און מרס. י. פּענער, פון לעדוק; מר. און מרס. י. קימבערג, פון לאַ־מאָנט; מר. א. קימבערג, פון סטעטלער; מר. ס. קימבערג, פון סאַסקאַטון; מר. און מרס. מעקס מאַרגאָלים און זון ראַבערט, פון סאַסקאַטון; מר. און מרס. ס. ראַדזנוי־סקי, פון קינגמאַן, מר. און מרס. מ. סי־מאָוויטש, פון ראַונד היל; מר. ל. פּעקאַר־סקי האָט געהאַלטן אַ רעדע און $50 איז געזאַמלט געוואָרן פאַר'ן נאַציאָנאַל פאָנד, פון מר. דזש. זאַקלאָוו און מר. מ. סטאַ־שינסקי.

מיס פעני ליסקיר האָט געגעבן אַ פאַר־טי לכבוד מיס לוסי דלין.

* * *

מר. מ. גלינער פון סט. פּאָול, אַלטאַ., איז צו גאָסט ביי מר. און מרס. דוש. זאַסלאַוו.

* * *

מר. גורעוויטש, אַ שוואָגער צו די פראַטקין ברידער, עפנט אויף אַן עלעק־טריק שאָפּ.

יהודית

מיר שטעלן צו אַלצדינג אין בילדונג מאַטעריאַל

טירן און פענסטער, לאַמבער, לאַטעס, שינגלס.

אינווייניקסטער פיניש לאַמאַטקאַ

פויר וועניר ברים, טייל, ליים, צעמענט פּלאַסטער.

לאָזט אונז אייך אויסרעכענען אייערע פאַדערונגען

קוואַליטעט און סערוויס גאַראַנטירט.

פינקטלאַכע דעליווערי

Armitage-McBain Lumber Company
LIMITED
Cor. Jasper Ave. & 93rd Street
Phone 25236
EDMONTON, ALTA.

טאָג און נאַכט באַדינונג
טעלעפאָן 27 535
VETERAN TRANSFER & TAXI CO.
(רעגיסטרירט)
שטאָט און קאָנטרי רייזעס
H. BRADER, Prop.
Office: 10750 Jasper Ave.
EDMONTON

בעסטע באַדינונג אין שטאָט

איר קאָנט פאָרן מיט באַקוועמלאַכקייט אויב איר וועט קויפן אייער

געז, אויל און גרייזעס

פון אונז
קאַר גרייזינג און וואַשינג
טייערס
טייער ריפּערס און אַקסעסאָריס

Medico Service Station
"Note the Natural Turn"
W. A. LEONARD
Phone 72 436
11052 101st Street, EDMONTON

באַהייצט אייער היים מיט וואַרימער, פייכטער לופט

ס'איז געזונט און עקאָנאָמיש

מיר זיינען אַגענטן פאַר מעקלאַרי'ס באַרימטע פוירנעס

קוילן, געז אָדער קאָמבינייטן

אָפּשאַצונגען פריי

שיקט אונז אייער פּלאַן

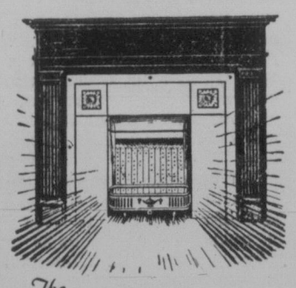
NORWOOD SHEET METAL WORKS
9568-111 Ave. PHONE 72385
EDMONTON

מצבות

אונזערע עקספּערטן וועלן דעזיינען מצבות און מאָנומענטן לויט אייערע איינגענע באַשרייבונגען. אונזערע פּריי־זען זיינען זייער מעסיקע.

ALBERTA GRANITE MARBLE & STONE CO.
Limited
10702-101st ST. EDMONTON

פאַר היימען אָן פייערפּלייסעס און היימען וואָס זיינען באַרעכטיקט צו בעסערע פייערפּלייסעס



The HUMPHREY Radiantfire

מענטל יוניטס — קאָמפּלעט מיט אַריינשטעלן, אין פאַרשיידענע סייזעס און פינישעס. מעסיק געפּרייזט.

קיין קאַסטבאַרער קוימען אָדער טאַיל אַרבעט ניט נויטיק

שנעל, לייכט און עקאָנאָמיש אינסטאַלירט

פאַרקויפט פאַר קעש אָדער לייכטע טערמינען.

PAYNE'S LTD.
דאָס בעסטע אין גאַז איינריכטונג
10321 JASPER AVE. PH. 2247

פאַר א בעסערן סאָרט שיך ריפּיירינג
KENWARD'S
SHOE REPAIR SHOP
טעלעפאָן 4265
10045-101A Ave. Edmonton, Alta.

סאַסקאַטון

געזעלשאַפט. נאָטיצן

מאָנטאָג, דעם 11טן אָוגוסט, האָט מרס. דייוו וואַלאַכאָוו דורכגעפירט אַ "ברידזש" פּאַרטיע אין איר היים לכבוד מיס מאַרדזשאָרי עדיס פון רעדוישינע, וועלכע איז געווען דער נאָסט ביי דער בי־וועראַמאַן־ראַזין חתונה.

* * *

מרס. סעם פרידמאַן פון עלען איז צו נאָסט ביי איר שוויגער מרס. סעמועל פרידמאַן.

* * *

מר. און מרס. מ. ביוועראַמאַן האָבן דורכ־געפירט אַ פּאַרטיע פאַר זייערע מחותנים מר. און מרס. ראַזין פון ווינניפּעג.

* * *

מר. און מרס. סאַנדאַמירסקי פון רעד־זשיינע זיינען געווען די געסט ביי מרס. א. גורעוויטש. מיס טילי און מאַסטער מאַר־ווין זיינען מיט טויז צוואַמען. טילי איז דער נאָסט פון מיס ב. גורעוויטש.

* * *

מרס. מילנער פון ווענרעוויל, אַלטאַ., איז דאָ אויף אַ קורצן באַזוך.

* * *

מרס. ס. וואַגעל האָט צו נאָסט אירע שניר, מרס. פּ. שוואַרץ פון עדמאָנטאָן און מרס. ה. וואַגעל פון מילוואָקי, ווי.

* * *

מיס איידאַ לאַנדאַ איז דאָ געווען צו נאָסט ביי איר מוטער מרס. וו. לאַנדאַ. זי האָט זיך צוריקגעקערט קיין מעדיסין־האָט

* * *

מיס פעני פינקלשטיין פון סאַן־פראַנ־ציסקאָ, קאַל., איז דאָ צו נאָסט ביי מר. און מרס. הערי איידלמאַן.

* * *

מרס. וו. איידלמאַן האָט געגעבן אַ פאַ־מיליע דינער לכבוד מיס פעני פינקלשטיין פון סאַן־פראַנציסקאָ. מרס. מאַרינס דזשאַ־זעפסאָן איז געווען די "האָוסטעס" צו איר נאָכדעם האָבן אַלע פאַרבראַכט ביי מרס. הערי איידלמאַן ביי אַ פּאַרטיע לכבוד מיס פינקלשטיין.

* * *

מיס ראַזעטאַ וואַסערמאַן איז דאָ צו גאָסט ביי איר שוועסטער, מיס סיבל וואַ־סערמאַן.

* * *

זונטאָג, דעם 16טן אָוגוסט איז דורכ־געפירט געוואָרן דער יעלאַכער פּיקניק פון תלמוד תורה. די הערן פאַלאַק און קופּער האָבן געהאַט דעם אויפזיכט איבער דעם געוואָרן אַ פאַרשיידנאַרטיקע ספּאָרט־פּראָגאַרם פאַר יונג און אַלט. מר. ה. פאַ־לאַק האָט געוואונען דעם מענער "רייס". דעם צווייטן פּריז האָט געוואונען מר. מ. פינגאַרד. פון דעם פרויען "רייס" האָט דעם ערשטן פּריז געוואונען מרס. דייוו וואַלאַכאָוו און מרס. אייזיק עליק — דעם צווייטן פּריז.

זאָגט עס מיט בלומען

בלומען זיינען די אידעאַלע מתנה — פאַר געבורטסטעג, חתונות אָדער יעדער פאַכיוונג וואָס מען דאַרף באַגריסן, ווי אויך פאַר יעדן סאָרט אויסדרוק פון מיטלייד און סענטימענט.

Hill's Nursery
103-23RD STREET E.
SASKATOON
Phones 2345
97 147

פרישע, קילע לינען פאַר אייער בעט

איז דאָ עפּעס אַזוינס וואָס העלפט איינעם צו האָבן אַ גוטע נאַכט רו אין דעם הייסן וועטער, ווי פרישע, קילע בעט לינען ? אַז עס איז פונקט דער סאָרט לינען וואָס מיר קאָנען אייך געבן אויב איר שיקט אייער וועש צו אונז. — לי־נען געוואַשן און געשווייניקט אין שטראָמען פון ריינסטער רעגנוואַ־סער — לינען געפּרעסט גלאַט און ווייך.

Modern Laundry Ltd.
PHONE 4779 SASKATOON

פאַר פאָטאָגראַפיעס

גייט וואו צופרידנהייט איז גאַראַנ־טירט. טהאַמס סטודיאָ איז די סאַמע מאָדערנע סטודיאָ אין דער פּראָווינץ. מיר וועלן אַראַנזשירן אַן אָפּאינטמענט צוצופאַסן אייער באַקוועמלאַכקייט.

THAMS STUDIO
154-2ND AVE. SO. SASKATOON
PHONE 6631

צוויי גוטע פּלעצער צו שטיין וועז אין

עדמאָנטאָן, אַלטאַ.
ראָיאַל דזשאַרדזש האָטעל
רייטס, $1.50 און העכער
לילאַנד האָטעל
א היימישע אַטמאָספערע צו א מינימום קאָסט
רייטס, $1.00 און העכער
ר. ע. נאָבעל, מענעדזשער

PHOTOS
אין יעדער פאַטאָ אין אָפּנעשפּיגלט דער צויבער און פּערזענלאַכקייט פון
דער פּערזאָן
Phone 25 444
פאַר אַן אָפּאינטמענט
McDERMID STUDIOS Ltd.
10133 - 101st St. Edmonton, Alta.

קליידער מאַכן דעם מענשן

דער דערפאָלגרייכער מאַן קאָן שטענדיק אויסנעקליבן ווערן אַן אונטערשייד וואו ער איז. ריינקייט איז שטענדיק וויכטיק און עס איז דאָ בלויז איין מיטל צו אָנהאַלטן דאָס, און דאָס איז דורך אַ רעגל־מעסיקן סיסטעם פון דריי קליינינג. לאָזט אונז אַכטונג געבן אויף אייער ערע פאַדערונגען. מיר זיינען זיכער אַז איר וועט זיין צופרידן.

Phone 5588
Belgian
DRY CLEANERS
DYERS & FURRIERS Ltd
123-20th ST. W. - SASKATOON

פאָלם דיירים לימיטעד

דיסטריביוטאָרן פון

ריינער — פרישער — אָפּטיזירנדער

מילך פון פאָלם פּוטער

פונקט אַזוי גוט ווי אַלע אַנדערע פאָלם דיירי פּראָדוקטן

צוגעשטעלט צו אייער היים יעדן טאָג.

טעלעפאָן 3832 — 3175

Palm Dairies Limited
SASKATOON, SASK.

זעט אונז צו ערשט

ווען איר קויפט לאַמבער און בילדינג מאַטעריאַלן

גרויסע און קאָמפּליט סטאָקס

קוואַליטעט און פּרייזן אומאיבערטרעפלאַך

באַקומט אונזערע נייע פּלאַן ביכער און פּרייז ליסטן — איר וועט זיין אי־בערראַשט ווען איר וועט אויסגעפינען ווי אַזוי מיר קאָנען אייך העלפן צו שפּאָרן געלט

אַבסאָלוטע צופרידנהייט גאַראַנטירט

C.H. WENTZ LUMBER COMPANY LIMITED

City Yard
Phone 6131

Nutana Yard
Phone 97 558

לאַמבער און בילדער'ס סופּלאַיס קוילן און האָלץ

אָפּשאַצונגען מיט פאַרגעניגן געגעבן אויף ריפּעיר אַרבעט אָדער אויף נייע געביידעס

מיר האַלטן אַ פולשטענדיקן סטאָק פון לאַמבער און בילדערס סופּלייס.

טעלעפאָנירט 3456 אָדער 4454

THE MONARCH LUMBER CO. LTD.
AVE. L. & 20TH STREET - SASKATOON, SASK.

מיר ספּעציאַליזירן זיך אין פּרעסקריפּשאָן אַרבעט

שטענדיקע העפלאַכע באַדינונג

דעליווערים שטענדיק געמאַכט צו יעדן טייל פון שטאָט

פאַרסלס געשיקט אין אַלע טיילן פון קאַנאַדע און צו דער אויסערער וועלט

פּרובירט אונז אַרויס!

THE SUN DRUG STORE
PHONE 21 219
COR. NINTH & JASPER Opp. C.P.R. Depot EDMONTON, ALTA.

לאַמבער און מילאַרבעט

א פולשטענדיקער סטאָק פון טרוקענעם מאַטעריאַל צו נידעריקע פּרייזן

מיר מאַנופעקטשורן סטאָר און אָפּיס פיקסטשורס אין האַרטע אָדער ווייכע געהילץ

לאָזט אונז אייך געבן אַ פּרייז.

W. H. CLARK & CO. LTD.
109 St. Edmonton Phone 24 366

עדמאָנטאָן — אויפמערקזאַם — עדמאָנטאָן

מר. י. באַלצאַן

איז דער קאַרעספּאָנדענט פאַר "דאָס אידישע וואָרט" אין אייער שטאָט און אומגעגנט.

מיר בעטן אַלע סעקרעטאַרן פון די עדמאָנטאָנער אָרגאַניזאַציעס צו איבער־געבן די נייעסן און באַריכטן פון זייערע אָרגאַניזאַציעס צו מר. י. באַלצאַן.

טעלעפאָנירט צו אים 24 209

פאַר סובסקריפּשאָן און אַנדערע געשעפטס אָנגעלעגענהייטן, ווענדעט זיך צו אונזער באַפולמעכטיקטן פאַרטרעטער

מר. א. ווינאָגראַדסקי, 141 10—96טע סט., טעלעפאָן 27 336

סאַסקאַטון — אויפמערקזאַם — סאַסקאַטון

מר. מעקס ד. פרידמאַן

איז דער קאָרעספּאָנדענט און פאַרטרעטער פאַר "דאָס אידישע וואָרט" אין אייער שטאָט און אומגעגנט.

מיר בעטן אַלע סעקרעטאַרן פון די סאַסקאַטונער אָרגאַניזאַציעס צו איבער־געבן די נייעס און באַריכטן פון זייערע אָרגאַניזאַציעס צו מר. מ. ד. פרידמאַן וועלכער איז אויך באַפולמעכטיקט אַנצונעמען סובסקריפּשאָנס פאַר "דאָס אידישע וואָרט".

שרייבט אָדער טעלעפאָנירט צו אים

3320 אָדער 3080